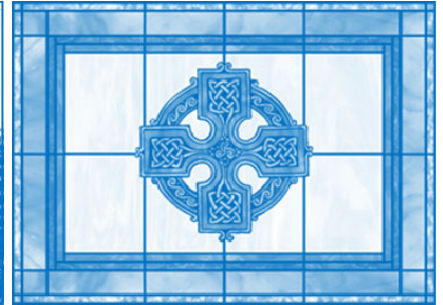


St. Patrick's Catholic Church

6160 CARTWRIGHT AVENUE NORTH HOLLYWOOD, CA 91606

ADMINISTRATOR: FR. NICOLÁS SÁNCHEZ

ASSOCIATE: FR. KURIAKOSE MAMBRAKATT



January 18, 2015
Second Sunday in Ordinary Time

18 de Enero del 2015
Segundo Domingo del Tiempo Ordinario

PARISH OFFICE/OFICINA DE CENTRO PARROQUIAL

6153 Cahuenga Blvd.
North Hollywood, CA 91606
TEL (818)752-3240
FAX (818)769-6174

Mon-Fri. 8:30am- 12:00pm and 1:00pm-8:00pm
Sat. & Sun. 8:30am - 2:30pm
www.stpatrickcatholicchurch.net

RELIGIOUS EDUCATION OFFICE/ OFICINA DE EDUCACION RELIGIOSA

CONFIRMATIONS / CONFIRMACIONES
stpconfirmation@yahoo.com

FIRST COMMUNION / PRIMERAS COMUNIONES & RICA
Hours/Horario
M-Th 11:30am to 8:00pm
(818)752-3240

SAINT PATRICK BOOKSTORE/ LIBRERÍA DE SAN PATRICIO

EMAIL: stppatrickbookstore@gmail.com

ST. PATRICK'S SCHOOL/ ESCUELA DE SAN PATRICIO



10626 Erwin St.
TEL (818)761-7363
FAX (818)761-6349
M-Th 8:00am-2:30pm/ Fri. 8:00am-1:30pm
DR. JOAN SHOFF, PRINCIPAL
www.stpatrickcatholicsschool.com

ENGLISH MASS SCHEDULE

Saturday: 5:30pm
Sunday: 7:30am, 10:30am & 4:15pm
Tuesday, Wednesday & Friday: 8:00am
First Friday: 8:00am
Mass of Elderly & Sick (bilingual): 11:00am
(Every last Tuesday of the month)
Syro-Malankara Rite in Malayalam
every Sunday at 9am in the Chapel.

MISAS EN ESPAÑOL

Sábado: 7:00pm
Domingo: 6:15am, 8:45am, 12:30pm, 2:30pm,
6:00pm & 7:30pm
Lunes y jueves: 6:30pm
Primer viernes: 6:30pm
Misa de Ancianos y Enfermos (bilingüe): 11:00am
(El último martes de cada mes)

CONFESSIONS

Tuesdays 6:00pm(Church) & *Saturdays* 4:00pm - 5:15pm (Church)

BOOKSTORE/GIFT SHOP

The St. Patrick bookstore will be open late afternoons and all day sundays. Please feel free to stop by and visit.



LIBRERIA/TIENDA

La librería de San Patricio esta abierta por las tardes y todo el día los domingos. Los esperamos.

**Second Sunday in Ordinary Time****January 18, 2015**Your body is a temple of the Holy Spirit
within you.— *1 Corinthians 6:19a***TODAY'S READINGS****First Reading** — Speak, Lord, for your servant is listening (1 Samuel 3:3b-10, 19).**Psalms** — Here am I, Lord; I come to do your will (Psalm 40).**Second Reading** — Your bodies are members of Christ; glorify God in your body (1 Corinthians 6:13c-15a, 17-20).**Gospel** — The first disciples saw where Jesus was staying and they stayed with him (John 1:35-42).**READINGS FOR THE WEEK****Monday:** Heb 5:1-10; Ps 110:1-4; Mk 2:18-22**Tuesday:** Heb 6:10-20; Ps 111:1-2, 4-5, 9, 10c;
Mk 2:23-28**Wednesday:** Heb 7:1-3, 15-17; Ps 110:1-4; Mk 3:1-6**Thursday:** Heb 7:25 — 8:6; Ps 40:7-10, 17; Mk 3:7-12, *or any of a number of readings for the Day of Prayer***Friday:** Heb 8:6-13; Ps 85:8, 10-14; Mk 3:13-19**Saturday:** Heb 9:2-3, 11-14; Ps 47:2-3, 6-9; Mk 3:20-21**Sunday:** Jon 3:1-5, 10; Ps 25:4-9; 1 Cor 7:29-31;
Mk 1:14-20**WATCHING FOR THE MESSIAH**

Today's Gospel story of John and his disciples seeing and following Jesus sounds so simple and casual, it's easy to miss the significant acts of faith that are made.

John points to Jesus: "Look," he says, "there is the Lamb of God." John's faith in Jesus is evident, so evident that John's disciples immediately leave his side to follow this Jesus.

The two disciples make their own act of faith. They follow Jesus, spend time with him, and are quick to spread the good news of their discovery: "We have found the Messiah."

It is easy to forget that the expectations of generations, the hopes of many ages of faithful people were being fulfilled in these simple acts of faith. The Lamb of God, the Messiah, foretold by the prophets, had finally come. Nearly everyone among the Jewish people was watching for the Messiah back then; who in our own society watches for signs of the presence of the Messiah today?

TREASURES FROM OUR TRADITION

Old customs fade slowly, and in 1560 the Council of Trent tried for significant change in pastoral care of the sick. People resisted, thinking that the last breath was the right time for the sacrament. Although physical improvement was often noted after anointing, it was seen as a kind of bonus, rather than an expected outcome of a prayer for good health, strength, patience, and even healing. More than four hundred years later, many people still do not ask for anointing until it is literally too late for the person to have reasonable hope of healing, or at least be aware enough to participate in the ritual. By then, it may even be too late for viaticum, the true "last rite."

We have a treasure in our tradition that we seem reluctant to use. We visit the sick, we anoint those who are in the first crisis of illness, we give Communion to those who are dying, and we keep vigil and pray for those close to death. When anointing is celebrated early enough, optimally when the sick person is still at Sunday Mass, it can be a source of courage, faith, and hope for a difficult road ahead. When we anoint our sick, we remind them that they belong to Christ and a community of faith. We bring them into the presence of Christ to reconcile, heal, and give strength and hope. We resist forces that isolate and alienate the sick; the symbol of touch is a powerful act of acceptance. Why wait until the crisis of illness is dire before we apply such a rich remedy to body and soul?

SAINTS AND SPECIAL OBSERVANCES

- Sunday: Second Sunday in Ordinary Time;
Week of Prayer for Christian Unity begins
- Monday: Martin Luther King, Jr. Day;
Julian Calendar Theophany (Epiphany)
- Tuesday: St. Fabian; St. Sebastian
- Wednesday: St. Agnes
- Thursday: Day of Prayer for the Legal Protection of
Unborn Children
- Friday: St. Vincent; St. Marianne Cope
- Saturday: St. Francis de Sales

JOY

The fullness of joy is to behold God in everything.
—St. Julian

**Please Join Us for Our
Annual Open House
Celebrating National Catholic Schools Week
Communities of Faith, Knowledge, & Service**

**St. Patrick Catholic School
10626 Erwin Street, North Hollywood
at Cahuenga
Pre-School through 8th Grade**



**Sunday
January 25, 2015
9:30 a.m. – 2:00 p.m.**



Visit the school and classrooms
Take a tour with one of our students
Observe displays of students' work
Speak to faculty & staff about our outstanding program
Check out our new playground
Buy books at the Scholastic Book Fair
Explore the benefits of a Catholic education!
Enjoy fabulous food and hospitality

Questions? Call
Mary Fitzpatrick, Director of Marketing & Development
818-761-7363

**Por Favor Acompañenos para nuestro
Open House Anual
Celebrando la Semana Nacional de Escuelas Católicas
Comunidades de Fe, Conocimiento y Servicio**

**St. Patrick Catholic School
10626 Erwin Street
esquina Cahuenga, North Hollywood
Pre-School hasta 8^{vo} Grado**



**Domingo
25 de enero del 2015
9:30 a.m. – 2:00 p.m.**



Visite la escuela y salones
De un tour con uno de nuestros estudiantes
Observe los trabajos realizados por nuestros alumnos
durante este año
Hable con nosotros de los magnificos programas
Vea nuestro nuevo playground
Compre libros en la feria de libros "Scholastic"
Exploré los beneficios de una educacion Catolica!
Disfruten de nuestra comida

Preguntas? Llame a:
Mary Fitzpatrick, Directora de Marketing & Desarrollo
818-761-7363

Queridos-as parroquianos-as:

Después de las fiestas Navideñas entramos de Nuevo en el tiempo Ordinario donde el Evangelio de San Marcos nos guiara en el seguimiento de Jesús. Damos inicio a todas las actividades suspendidas durante el tiempo navideño y con nuevas esperanzas seguimos caminando y buscando lo que Dios nos pide como comunidad de San Patricio. Tuvimos la reunión del consejo financiero el pasado martes 13 y vimos la posibilidad de ir afrontando algunos gastos de reparaciones y obras por hacer como la alfombra de la Iglesia, la remodelación del Bungalow (ya hemos arreglado el techo y el suelo del mismo) y sobre todo la poda de los pinos de la zona de la Placita, que sería lo más urgente por ahora.

Esperamos reunirnos con los distintos consejos de la parroquia en estos meses para las cuestiones pastorales y litúrgicas en nuestra parroquia, y a partir del jueves de esta semana re-comenzamos con las comunidades Bíblicas. Se sigue preparando el equipo y el proyecto de la Misa de niños, que sigue necesitando niños para poder ultimar los equipos de coros, lectores, animación, ujieres, etc... Espero que pronto podamos empezar.

Y sobre todo nos disponemos para escuchar al Señor en su Palabra "Habla señor que tu siervo escucha" respondemos con Samuel (1^a lectura); Jesús nos invita este domingo a seguirlo para ver donde vive y enseñarnos a vivir como él (evangelio), para formar parte de su cuerpo (2^a lectura) y "para hacer tu voluntad" (salmo 39).

Fraternalmente
P. Nicolás Sánchez

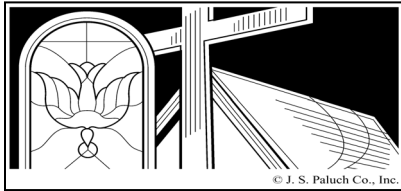
Dear Parishioners:

After the Christmas holidays, we enter the New Ordinary time where the Gospel of St. Mark guides us in the following of Jesus. We commence all suspended activities during the Christmas season and with renewed hope we continue walking and finding what God asks of us a community of St. Patrick. We had the Finance council meeting this past Tuesday, January 13 and we looked at the possibility of confronting some expenses, for maintenance and repairs, such as: church carpeting, remodeling the bungalow (we have already repaired the roof and flooring) and most importantly, the trimming of pine trees in the plaza area, which is the most important, at present time.

We will meet with the various councils of this parish, in the coming months, for all pastoral and liturgical matters, of our church, and beginning this Thursday, we continue with our Biblical communities. We are still preparing a team for the Children's mass project, which still needs more children to form teams of: choir, lectors, animators, ushers, etc. I hope we can begin soon.

And overall, we allow ourselves to listen to the Lord in his Word "Speak Lord that your servant listens" we respond with Samuel (1st reading); Jesus invites us this Sunday to follow him and see where he lives and teach us to live like him (Gospel), to form part of the body (2nd reading) and "to do your will" (Psalm 39).

Fraternallly,
Fr. Nicolás Sánchez

ORACIÓN Y REFLEXIÓN

**Segundo Domingo
del Tiempo Ordinario
18 de enero de 2015**

Su cuerpo es templo del Espíritu Santo.
— 1 Corintios 6:19a

LECTURAS DE HOY

Primera lectura — “Habla, Señor, tu siervo te escucha” (1 Samuel 3:3-10, 19).

Salmo — Aquí estoy, Señor, para hacer tu voluntad (Salmo 40 [39]).

Segunda lectura — Tu cuerpo es un templo del Espíritu Santo (1 Corintios 6:13-15, 17-20).

Evangelio — Los primeros discípulos empiezan a seguir a Jesús y declaran que es el Mesías (Juan 1:35-42).

LECTURAS DE LA SEMANA

Lunes: Heb 5:1-10; Sal 110 (109):1-4; Mc 2:18-22
Martes: Heb 6:10-20; Sal 111 (110):1-2, 4-5, 9, 10c; Mc 2:23-28
Miércoles: Heb 7:1-3, 15-17; Sal 110 (109):1-4; Mc 3:1-6
Jueves: Heb 7:25 — 8:6; Sal 40 (39):7-10, 17; Mc 3:7-12, o cualquiera de lecturas para el Día de Oración
Viernes: Heb 8:6-13; Sal 85 (84):8, 10-14; Mc 3:13-19
Sábado: Heb 9:2-3, 11-14; Sal 47 (46):2-3, 6-9; Mc 3:20-21
Domingo: Jon 3:1-5, 10; Sal 25 (24):4-9; 1 Cor 7:29-31; Mc 1:14-20

EN BÚSQUEDA DEL MESÍAS

El relato del Evangelio de hoy en el que Juan y sus discípulos ven y siguen a Jesús, suena tan sencillo e informal, que fácilmente pasan desapercibidos los importantes actos de fe que ocurren.

Juan señala a Jesús: “Miren”, les dice, “este es el Cordero de Dios”. La fe de Juan en Jesús es evidente, tan evidente que los discípulos de Juan inmediatamente se van de su lado y siguen a Jesús.

Los dos discípulos a su vez hacen un acto de fe. Ellos siguen a Jesús, pasan tiempo con él, y no demoran en compartir la buena nueva de su descubrimiento: “Hemos encontrado al Mesías”.

Es fácil olvidar que las expectativas de generaciones, las esperanzas de muchos siglos de fieles se estaban cumpliendo en estos sencillos actos de fe. El Cordero de Dios, el Mesías, anunciado por los profetas, finalmente había llegado. Prácticamente todo el mundo en el pueblo judío estaba a la búsqueda del Mesías en esa época; ¿quién de nuestra sociedad busca señales de la presencia del Mesías hoy día?

TRADICIONES DE NUESTRA FE

Uno de los muchos títulos dados a Jesús en los evangelios es el de *Agnus Dei* (Cordero de Dios). La imagen de un cordero no era extraña en la Palestina del primer siglo cristiano, pues se encontraban ovejas y pastores por todas partes. El cordero es la oveja de menos de un año. Es reconocido como símbolo de mansedumbre e inocencia en muchas culturas.

Fue Juan Bautista quien le dio ese extraño título a Jesús (Juan 1:36). La imagen del cordero despertaba en los judíos, incluidos Jesús, Juan Bautista y los discípulos, la memoria de los célebres eventos del Éxodo. Cada año las familias judías escogían un corderito y lo preparaban para sacrificarlo en la Pascua. La mitad de la carne del sacrificio se ofrecía a Dios y la otra mitad se la comía la familia, de esta manera establecían una comunión con Dios. Designar a Jesús como *Agnus Dei*, era reconocer que él quitaría el pecado y que con su propia carne establecería una comunión entre Dios y la humanidad.

LOS SANTOS Y OTRAS CELEBRACIONES

Domingo: Segundo Domingo del Tiempo Ordinario;
Semana de Oración por la Unidad Cristiana
Lunes: Día de Martin Luther King, Jr.;
Teofanía (Epifanía) en el calendario juliano
Martes: San Fabián; san Sebastián
Miércoles: Santa Inés
Jueves: San Vicente; Día de Oración por la
Protección Legal de los Niños por Nacer
Sábado: San Francisco de Sales

ALEGRÍA

La alegría plena reside en ver a Dios en todas las cosas.
—San Julián

December Utilities
\$11,117.93

First Collection/Primera Colecta
\$8,767.00

Second Collection /Segunda Colecta
\$2,127.00

Hospitality- Monaguillos
\$1,319.65

UPCOMING HOSPITALITY/AREA DE HOSPITALIDAD
 Saturday, January 24th & Sunday January 25th
 Sábado 24 de Enero y Domingo 25 de Enero
ST. PATRICK'S SCHOOL OPEN HOUSE

- Todos los miércoles a las 7pm - Rosario de la Reina del Tepeyac (Capilla).
- Todos los jueves a las 7pm - Rosario de la Divina Misericordia (Capilla).
- 18 de Enero a las 2:30pm— Misa a la Divina Misericordia
- 18 de Enero a las 7:30pm— Misa Sr. De los Milagros
- 15 de Enero a las 6:30pm — Misa de Sr. De Esquipulas
- 19 de Enero— día feriado, oficinas cerradas
- 27 de Enero a las 11:00am— Misa de enfermos y ancianos

Virtus

Si usted es voluntario y aún no ha hecho su entrenamiento de Virtus, habrá 2 oportunidades en el mes de enero. Por Favor llamar a la oficina de Educacion Religiosa para hacer su reservación. El cupo es limitado.

Martes, 20 de enero 5:30pm á 9pm
 Sabado, 31 de enero 8:30am á 12pm

No se permiten niños presentes en esta clase, y no se ofrece cuidado de niños para estas fechas.

**ENGLISH
 MASS
 INTENTIONS**



**FOR THE
 WEEK**

Tuesday, 20 th	8:00am	Raul, Josefina & Cristobal Mier † Consuelo, Luis & Raul Mier (Special Intention)
Wednesday, 21 st	8:00am	Raul, Josefina & Cristobal Mier † Consuelo, Luis & Raul Mier (Special Intention)
Friday, 23 rd	8:00am	Raul, Josefina & Cristobal Mier † Consuelo, Luis & Raul Mier (Special Intention)
Saturday, 24 TH	5:30pm	Maria Angelita Bernal †
Sunday , 25 TH	10:30am	Paula Sedoncillo † Efrain Terzi †

Noche Romántica

Celebrando el día del amor y la amistad, con música de trio en vivo.

Venga y pase una noche agradable con su paraja el Viernes 13 de febrero en el Auditorio de la escuela de 6pm a 10pm. Habrá venta de boletos después de las misas. Los esperamos.

FINGERPRINTING/ HUELLAS DACTILARES

Below is the parish that will be providing fingerprinting, by appointment ONLY, for San Fernando Region.:
 Aqui esta la informacion de la parroquia, hacienda huellas dactilares en la region de San Fernando, SOLAMENTE con cita.:

SANTA ROSA DE LIMA
Tuesday, January 27th/ Martes 27 de enero
668 S. Workman St., SAN FERNANDO 91340
12:00pm - 3:40pm & 5:00pm - 7:20pm

Virtus

If you are a volunteer and have not completed your Virtus training, there will be 2 opportunities (Spanish Speaking) in the month of January. If you are bilingual and interested in attending a January session, please call the office of Religious Education to reserve your space. Limited seating.

Tuesday, January 20 5:30pm to 9pm
 Saturday , January 31 8:30am to 12pm

There are no children allowed during this class and we do not offer child care.

SVDP - DESPENSA DE COMIDA

Los artículos comestibles siempre bienvenidos son: **latas de fruta, cajas de cereal, leche en polvo, avena, pasta arroz y frijoles.** También se aceptan donaciones monetarias. Para hacer una donación monetaria, favor de tomar un sobre de la parte trasera de la Iglesia y escriba en el sobre **SERVICIO CRISTIANO.** ¡Muchas gracias por todas sus donaciones pasadas!

SVDP - FOOD PANTRY

Items always welcomed are: **fruit cans, boxes of cereal, dry milk, oatmeal, pasta, rice and beans.** We also accept monetary donations. To make a monetary donation, please take an envelope from the back of the Church and write on the envelope **CHRISTIAN SERVICE.** Thank you very much for all your past donations.

PARISH ORGANIZATIONS & PROGRAMS/ORGANIZACIONES Y PROGRAMAS

Al-Anon (español)
sábados 11:30am Nazaret

Al-Ateen (English)
Saturdays 11:30am Luke & Mark

Altar Society
1st Wednesday 8:45am Jerusalem

Caballeros de Colon
Ramon Zamora (818) 752-3240

Comité Hospitalidad
Sr. Toledo (818) 566-8474

Coros
Blanca Zapata 764-4581

Cursillos de Cristiandad
Juan Carrillo (818) 206-8740

Divina Misericordia
Diacono Jesús(818) 752-3240

Divino Salvador del Mundo
Bernabé Coreas (818) 590-8023

Encuentro Matrimonial
Juan & Julia López (818) 508-4513

Encuentro Promoción Juvenil
domingos 9:00am Búngalo

Estudiantina
martes 7pm en salón de Catequista

Evangelización
Lesbia González (818) 660-7983

Filipino Community
Freddie Carating (818) 813-5109

Grupo de Oración
Julián Velásquez (213)842-8188

Grupo Guadalupano
Diacono Jesús (818) 752-3240

Hermandad Nicaragüense
Paul Flores(818) 254-5172

Hotline for Pregnant Women
(OPTION LINE) 1-800-395-HELP

Lectores
Virginia Santos- (818) 753-1139

Light of Jesús
(1st & 3rd Fri. 7:30pm Catechist) - Joan Copiozo
(310)713-6484

Matrimonios San Patricio
Agustín & Guadalupe Ordaz 422-3601

Ministros de Comunión
Ángela Argtiga

Monaguillos
Julia Hidalgo(818) 319-8867 Or
María Raigoza(818) 310-9716

Movimiento Familiar Cristiano
Guillermo y Veronica Cerezo (818) 434-5714

Patricians
Stella Farrell 845-5771 or Lucille 843-1455

Reina del Tepeyac
Ricardo Flores (818) 298-6627

RICA
jueves 7pm Jerusalén

Señor de los Milagros
Hugo Cherre (661)713-0498

Señor de Esquipulas
Herber Pineda (818)339-3247

San Vicente de Paul
Raquel Rincón Every Wednesday 8am

Ujieres
Pablo Santos (818)735-1139

IMPORTANT NOTICE: All announcements for the bulletin need to be submitted through e-mail at: stpatrick-bulletin@sbcglobal.net by Monday at 10:00am.

AVISO IMPORTANTE: Anuncios para el boletín tendrán que ser enviados a: stpatrick-bulletin@sbcglobal.net los lunes antes de las 10:00am.

ST. PATRICK'S PARISH REGISTRATION

Welcome to St. Patrick's Church! If you're interested in becoming a new parishioner please fill out this form return it to the Parish Office or drop it in the Sunday collection basket.

If you are a registered parishioner and would like to make some changes please contact the parish office at (818) 752-3240.

I am a new to this parish

NAME: _____

ADDRESS: _____

CITY: _____ ZIP: _____

TELEPHONE #: () _____

REGISTRO PARROQUIAL

Bienvenidos a la Iglesia San Patricio. Si usted está interesado en registrarse favor de llenar ésta hoja y regresarla a la oficina parroquial o ponerla en la canasta de la colecta.

Si usted es un feligrés registrado y quisiera hacer algunos cambios de registración, por favor póngase en contacto con la oficina parroquial al (818) 752 - 3240.

Soy nuevo en la parroquia

NOMBRE: _____

DIRECCION: _____

CIUDAD: _____ COD. POSTAL: _____